

ICS 11.180.20; 71.100.35;

PN-EN 1657:2006/AC

Kwiecień 2007

Wprowadza
EN 1657:2005/AC:2007, IDT

Zastępuje

Dotyczy

PN-EN 1657:2006 (U)

Chemiczne środki dezynfekcyjne i antyseptyczne -- Ilościowa zawiesinowa metoda określania działania grzybobójczego lub działania bójczego wobec grzybów drożdżopodobnych chemicznych środków dezynfekcyjnych i antyseptycznych stosowanych w obszarze weterynarii -- Metoda badania i wymagania (faza 2, etap 1)

Na wniosek Komitetu Technicznego nr 296
ds. Dezynfekcji i Antyseptyki

poprawka do normy europejskiej EN 1657:2005/AC:2007 Chemical disinfectants and antiseptics -- Quantitative suspension test for the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in the veterinary area -- Test method and requirements (phase 2, step 1)

ma status Poprawki do Polskiej Normy

**EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

EN 1657:2005/AC

March 2007
Mars 2007
März 2007

ICS 11.080.20; 71.100.35

English version
Version Française
Deutsche Fassung

**Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for
the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectants
and antiseptics used in the veterinary area - Test method and requirements
(phase 2, step 1)**

**Antiseptiques et désinfectants chimiques -
Essai quantitatif de suspension pour
l'évaluation de l'activité fongicide ou
levuricide des antiseptiques et des
désinfectants chimiques utilisés dans le
domaine vétérinaire - Méthode d'essai et
prescriptions (phase 2, étape 1)**

**Chemische Desinfektionsmittel und
Antiseptika - Quantitativer
Suspensionsversuch zur Bestimmung der
fungiziden oder levuroziden Wirkung
chemischer Desinfektionsmittel und
Antiseptika für den Veterinärbereich -
Prüfverfahren und Anforderungen (Phase
2, Stufe 1)**

This corrigendum becomes effective on 14 March 2007 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 14 mars 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 14. März 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux
membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern
von CEN vorbehalten.

Ref. No.:EN 1657:2005/AC:2007 D/E/F

English version

Modification to 5.6.2.5

Change “10 c” to “c” in the formula for the calculation of Nv_0 to read:

“... $Nv_0 = c / n \dots$ ”.

Version française

Modification à apporter au § 5.6.2.5 Calcul de Nv et de Nv_0

Remplacer “10 c” par “c” dans la formule servant au calcul de Nv_0

Lire : “... $Nv_0 = c / n \dots$ ”.

Deutsche Fassung

Änderung zu 5.6.2.5

Die Angabe “10 c” wird zu “c” in der Formel zur Berechnung von Nv_0 geändert, die dann lautet:

“... $Nv_0 = c / n \dots$ ”.